

# METROPOLITAN LUXURY HOTELS

Değerli Misafirimiz,

Metropolitan Luxury Hotels'te konaklamanız süresince güvenli ve sağlıklı bir ortamda ağırlanmanızı sağlamak başlıca önceliğimizdir.

Dünya genelinde etkisini sürdüren Koronavirüs (Covid-19) durumu sürekli gelişirken, profesyonel kadromuzla Dünya Sağlık Örgütü ve T.C. Sağlık Bakanlığı gibi saygın ve güvenilir kaynakların dağıttığı en güncel bilgileri takip etmekte ve talimatlarını uygulamaktayız. Çalışanlarımızın eğitimleri T. C. Sağlık Bakanlığının resmi önerileri doğrultusunda tamamlanmıştır.

Otellerimizde yer alan tüm üniteler profesyonel ve eğitilmiş personellerimiz tarafından, temizlik ve dezenfektasyon konusunda T.C. Sağlık Bakanlığınca onaylı temizlik markalarının ürünleri ile düzenli periyotlarla dezenfekte edilmektedir.

Sağlığınız bizim için önemlidir !

Metropolitan Luxury Hotels Yönetimi

Dear Valuable Guest,

Our first aim is to provide a safe and healthy environment during your accommodation at Metropolitan Luxury Hotels.

Coronavirus ( Covid-19 ) situation is being evolved continuously while maintaining its effect worldwide. We are following up and implementing the guidelines of respectable and reliable authorities like World Health Organisation and Turkish Republic Minister of Health with our professional employees. The trainings of our employees have been done through official guidelines of Turkish Republic Minister of Health.

All the units of our hotels are being regularly disinfected by our professional and trained employees with the products of the brands which approved for cleanliness and disinfection by Turkish Republic Minister of Health.

We care about your health !

Metropolitan Luxury Hotels Management

# METROPOLITAN LUXURY HOTELS

## COVID-19 BİLGİLENDİRME REHBERİ

### Değerli Misafirimiz,

Otelimizde kaldığınız süre içerisinde kendi sağlığınız, diğer misafirlerimiz ve çalışanlarımızın sağlığını korumak amacıyla bu rehberde belirtilen bilgilere uymanızı rica ederiz.

### ODALAR

- Odanız iş ortağımız Diversey, Inc. hijyen ürünleri ile dezenfekte edilmektedir.
- Odanızın günlük temizliği, hijyen konusunda eğitimli personellerimiz tarafından maske ve tek kullanımlık eldiven kullanılarak yapılmaktadır.
- Odanızda bulunan kumanda ve bardak dezenfekte edildikten sonra poşetlenerek kullanımınıza sunulmaktadır.
- Odanızda bulunan tekstil malzemeleri (bornoz, el, ayak ve banyo havlusu) otelimizin çamaşırhanesinde 60 derecede yıkandıktan sonra poşetlenerek kullanımınıza sunulmaktadır.
- Banyonuzda bulunan sabun, şampuan, duş jeli gibi ürünler tek kullanımlıktır.
- Odanız ULV (Ultra Low Volume) makineleri ile dezenfekte edilmektedir.  
ULV (Ultra Low Volume) son derece ince püskürtme tekniği ile oluşturulan aerosol sisidir. İçerisinde Sağlık Bakanlığı onaylı Diversey Oxivir Plus kimyasalı kullanılmaktadır. ULV ile amaç, ilaçlı suyu (solüsyon) havada uzun süre kalacak şekilde partiküllere bölerek hava ile temas süresini uzatıp ilaçlamada kesin sonuca gitmektir.
- Odanız ozonlama tekniği ile dezenfekte edilmektedir.  
Ozon, 3 oksijen atomundan oluşmuş keskin kokulu oksijenin yüksek enerjili halidir.  
Ozon gazı okside edici özelliği sayesinde, ortamdaki her türlü virüs, mikrop, bakteri, mikroorganizma, toksin, haşerat gibi sağlığı tehdit eden, her şeyi yok eden en etkili sterilizasyon sağlayıcı olarak tercih edilmektedir.
- Günlük oda temizliği veya minibar kontrolü için odanıza girilmesini istemiyorsanız resepsiyona bilgi vermenizi veya kapılarınızda bulunan "Rahatsız Etme" butonunu aktif hale getirmenizi rica ederiz.

### GENEL KULLANIM ALANLARI

- Restoranlar, toplantı salonları, lobi ve satış üniteleri dahil tüm genel kullanım alanları sosyal mesafe planına uygun olarak düzenlenmiştir. Ortak kullanım alanlarımız iş ortağımız Diversey, Inc. hijyen ürünleri ile dezenfekte edilmektedir.
- Genel kullanım alanlarında yeterince el dezenfektanı veya antiseptiği bulundurulmaktadır.
- Genel alanlarımızda bulunan klimalarımız taze hava ile çalıştırılmaktadır ve düzenli aralıklarla ULV (Ultra Low Volume) makineleri ile dezenfekte edilip, filtreleri değiştirilmektedir.
- Genel kullanım alanları ULV (Ultra Low Volume) makineleri ile dezenfekte edilmektedir.  
ULV (Ultra Low Volume) son derece ince püskürtme tekniği ile oluşturulan aerosol sisidir. İçerisinde, Sağlık Bakanlığı onaylı Diversey Oxivir Plus kimyasalı kullanılmaktadır. ULV ile amaç, ilaçlı suyu (solüsyon) havada uzun süre kalacak şekilde partiküllere bölerek hava ile temas süresini uzatıp ilaçlamada kesin sonuca gitmektir.
- Genel kullanım alanları ozonlama tekniği ile dezenfekte edilmektedir.  
Ozon, 3 oksijen atomundan oluşmuş keskin kokulu oksijenin yüksek enerjili halidir.  
Ozon gazı okside edici özelliği sayesinde, ortamdaki her türlü virüs, mikrop, bakteri, mikroorganizma, toksin haşerat gibi sağlığı tehdit eden, her şeyi yok eden en etkili sterilizasyon sağlayıcı olarak tercih edilmektedir.

### PERSONELİMİZ

- Çalışanlarımıza Covid-19 bilinçlendirme ve korunma eğitimi verilmiştir.
- Personellerimiz sizlere hizmet ederken, vermiş olduğu hizmete göre maske, eldiven ve yüz siperliği gibi koruyucu malzemeleri kullanmaktadırlar.
- Personel alanlarımız iş ortağımız Diversey, Inc. hijyen ürünleri ile dezenfekte edilmektedir.

### SİZDEN İSTEDİKLERİMİZ

- Check-in işlemleri sırasında konaklama belgesinde istenilen bilgileri eksiksiz doldurmanızı rica ederiz.
- Otel içerisinde sosyal mesafeyi korumaya dikkat ediniz.
- Sosyal mesafe kuralları gereği asansörlerimiz 2 kişilik olup maske takmak zorunludur. Asansörleri aynı odada konakladığınız kişiler ile birlikte kullanabilirsiniz.
- Kendi sağlığınız, diğer misafirlerimiz ve çalışanlarımızın sağlığını korumak amacıyla Aquamarine SPA'nın güvenli kullanımı için rezervasyon yaptırmanız gerekmektedir. Rezervasyon için lütfen 8030'u arayınız.
- Covid-19 önlemleri kapsamında gerektiği zaman kullanabilmeniz için maske ve eldiven gibi koruyucu ekipmanları resepsiyondan temin edebilirsiniz.
- Covid-19 önlemleri kapsamında, yurtdışına çıkış yapmak isteyen veya ikametgah adresi yurtdışında olan misafirlerimiz uçuş saatinden en az 48 saat önce PCR testi yaptırmak zorundadırlar. Testler ile ilgili detaylı bilgilendirmeyi resepsiyondan alabilirsiniz.
- Kendinizde veya diğer misafirlerimizde Covid-19 semptomları görüyorsanız lütfen resepsiyona haber veriniz.
- Covid-19 dâhil tüm bulaşıcı hastalıklarla ilgili bulgu, bilgi ve semptom gizlemeniz, otel yönetimine haber vermemeniz ya da önlemlere uymamanız halinde otel, otel personeli ve diğer 3. kişiler nezdinde doğacak tüm zararlara ilişkin yasal sorumluluğunuzun doğacağını hatırlatırız.

# METROPOLITAN LUXURY HOTELS

## COVID-19 INFORMATION GUIDE

Dear Guest,

During your stay at our hotel, we kindly request that you comply with the information provided in this guide in order to protect the health of yourself, other guests, and our employees.

### ROOMS

- Your room is being disinfected with the hygiene products of our partner Diversey, Inc.
- Our trained staff in hygiene, carry out the daily cleaning of your room by using masks and disposable gloves.
- Remote control and glass in your room are served with package, after being disinfected.
- The soft goods in your room (bathrobes, hand-foot-bath towels) are served with package only after being washed at 60 degrees at the hotel's laundry.
- Toiletries such as soap, shampoo and shower gel are for single use only.
- Your room is being disinfected with ULV (Ultra Low Volume) machines.
- ULV (Ultra Low Volume) is an aerosol fog created by an extremely fine spray technique. Diversey Oxivir Plus chemical, which was approved by the Ministry of Health, is used in the process. The purpose of ULV is to divide the douche (solution) into particles to make it stay in the air longer and to extend the contact time with air to obtain the definite result in disinfection.
- Your room is disinfected with ozonation.
- Ozone is the high energy state of pungent oxygen that is composed of three oxygen atoms.
- With its oxidizing feature, ozone gas is preferred as the most effective sterilization agent that destroys health-threatening things in the environment such as all kinds of viruses, microbes, bacteria, microorganisms, toxins, and pests.
- If you wish not to be disturbed for daily room cleaning or minibar control routines, please inform the reception desk, or activate the "Do Not Disturb" button on your door.

### PUBLIC AREAS

- All public areas such as restaurants, meeting rooms, lobby and sales units are arranged in accordance with the social distance plan. Our public areas are being disinfected with the hygiene products of our partner Diversey, Inc.
- There are enough numbers of hand disinfectants and antiseptic in public areas.
- The air conditioners in the public areas operate with fresh air. They are regularly being disinfected with ULV (Ultra Low Volume) machines and their filters are changed.
- Public areas are being disinfected with ULV (Ultra Low Volume) machines.
- ULV (Ultra Low Volume) is an aerosol fog created by an extremely fine spray technique. Diversey Oxivir Plus chemical, which was approved by the Ministry of Health, is used in the process. The purpose of ULV is to divide the douche (solution) into particles to make it stay in the air longer and to extend the contact time with air to obtain the definite result in disinfection.
- Public areas are being disinfected with ozonation.
- Ozone is the high energy state of pungent oxygen that is composed of three oxygen atoms.
- With its oxidizing feature, ozone gas is preferred as the most effective sterilization agent that destroys everything in the environment that threatens health such as all kinds of viruses, microbes, bacteria, microorganisms, toxins, and pests.

### OUR STAFF

- All our staff attended the Covid-19 awareness and protection training.
- While serving you, our staffs use protective equipment such as masks, disposable gloves and face shields depending on the type of their service.
- Staff areas are being disinfected with the hygiene products of our partner Diversey, Inc.

### WHAT WE EXPECT FROM YOU

- We kindly request you to fill in all the information requested in the registration form during check-in process.
- Please pay attention to keeping your social distance at the hotel.
- In line with the social distance rules, our elevators are only for two person and use of masks are mandatory. You can use the elevator with the ones you accommodate in the same room.
- In order to protect the health of yourself, other guests, and our employees, you need to make reservations for the safe use of Aquamarine SPA. Please dial 8030 for reservation.
- Within the scope of Covid-19 precautions, you can obtain protective equipment such as masks and disposable gloves from the reception desk to be used whenever necessary.
- In line with the Covid-19 measures, guests who want to go abroad or whose residential address is abroad must be tested with a PCR test at least 48 hours before their flights. You may get detailed information about the test from the reception.
- If you suspect that you or other guests show symptoms of Covid-19, please inform the reception.
- We would like to kindly remind you that you will be liable for all damages to the hotel, hotel staff and other third parties if you hide or do not inform the hotel management about the findings, information and symptoms regarding all infectious diseases including Covid-19, or if you choose not to comply with the measures taken.

# METROPOLITAN LUXURY HOTELS

## دليل معلومات فيروس COVID-19

ضيفنا العزيز،  
من أجل حماية صحتك وصحة ضيوفنا وموظفينا الآخرين أثناء إقامتك في فندقنا، نطلب منك الامتثال للمعلومات المذكورة في هذا الدليل.

### الغرف

- تم تطهير غرفتك باستخدام منتجات تنظيف شركة Diversey الشريك الخاص بنا.
- يتم التنظيف اليومي لغرفتك من قبل موظفينا المدربين على التنظيف باستخدام الأقمعة والقفازات التي تستخدم لمرة واحدة فقط.
- بعد تعقيم أدوات التحكم والإكواب في غرفتك، يتم تعيبتها وتقديمها لك لتقوم باستخدامها.
- يتم غسل المواد النسيجية (أرواب الحمام، ومناشف الأيدي والقدمين ومناشف الحمام) في غرفتك في المغسلة الخاصة بفندقنا في درجة حرارة 60 درجة مئوية، بعد ذلك يتم تعيبتها وتقديمها لك لتقوم باستخدامها.
- المنتجات مثل الصابون والشامبو وجل الاستحمام في حمامك للاستخدام مرة واحدة فقط.
- تم تطهير غرفتك بأجهزة ULV (الرش الدقيق).
- ULV (الرش الدقيق) عبارة عن رشاش ضباب تم تصنيعه باستخدام تقنية الرش الدقيق للغاية. يحتوي على مادة Diversey Oxivir Plus الكيميائية المعتمدة من قبل وزارة الصحة. الغرض من جهاز ULV هو تقسيم الماء المعالج (المحلول) إلى جزيئات بحيث تبقى في الهواء لفترة طويلة، مما يطيل وقت تلامس المادة مع الهواء ويصل إلى نتيجة محددة في الرش.
- يتم تطهير غرفتك بتقنية الأوزون.
- الأوزون هو حالة الطاقة العالية للأكسجين اللاذع المكون من 3 ذرات أكسجين.
- بفضل خاصية تأكسده فإنه يُفضل استخدام غاز الأوزون باعتباره المزود الأكثر فعالية للتعقيم الذي يتخلص من كل ما يهدد الصحة مثل جميع أنواع الفيروسات والميكروبات والبكتيريا والكائنات الدقيقة والسموم والأفات الموجودة في البيئة.
- إذا كنت لا ترغب في دخول أحد الموظفين إلى غرفتك لتنظيف الغرفة يوميًا أو فحص الثلاثة الصغيرة، فيرجى إبلاغ مكتب الاستقبال أو تفعيل زر "عدم الإزعاج" على الباب الخاص بك.

### أماكن الاستخدام العامة

- تم ترتيب جميع أماكن الاستخدام العامة، بما في ذلك المطاعم وغرف الاجتماعات واللوبي وحدات البيع، وفقاً لتدابير التباعد الاجتماعي. تم تطهير أماكن الاستخدام العامة لدينا باستخدام منتجات تنظيف شركة Diversey الشريك الخاص بنا.
- يوجد ما يكفي من معقم أو مطهر اليدين في أماكن الاستخدام العامة.
- يتم تشغيل مكيفات الهواء الخاصة بنا ذات الهواء النقي في الأماكن الاستخدام العامة ويتم تطهيرها بانتظام بألات ULV (الرش الدقيق) ويتم تغيير الفلاتر الخاصة بها.
- يتم تطهير مناطق الاستخدام العامة بأجهزة ULV (الرش الدقيق).
- ULV (الرش الدقيق) عبارة عن رشاش ضباب تم تصنيعه باستخدام تقنية الرش الدقيق للغاية. يحتوي على مادة Diversey Oxivir Plus الكيميائية المعتمدة من قبل وزارة الصحة. الغرض من جهاز ULV هو تقسيم الماء المعالج (المحلول) إلى جزيئات بحيث تبقى في الهواء لفترة طويلة، مما يطيل وقت تلامس المادة مع الهواء ويصل إلى نتيجة محددة في الرش.
- يتم تطهير أماكن الاستخدام العامة بتقنية الأوزون.
- الأوزون هو حالة الطاقة العالية للأكسجين اللاذع المكون من 3 ذرات أكسجين.
- بفضل خاصية تأكسده فإنه يُفضل استخدام غاز الأوزون باعتباره المزود الأكثر فعالية للتعقيم الذي يتخلص من كل ما يهدد الصحة مثل جميع أنواع الفيروسات والميكروبات والبكتيريا والكائنات الدقيقة والسموم والأفات الموجودة في البيئة.

### موظفينا

- تم تدريب موظفينا على التوعية والحماية من فيروس Covid-19.
- يستخدم موظفونا مواد واقية مثل الأقمعة والقفازات وواقبات الوجه، اعتماداً على الخدمة التي يقدمونها أثناء القيام بخدمتك.
- تم تطهير الأماكن الخاصة بالعاملين والموظفين لدينا باستخدام منتجات تنظيف شركة Diversey الشريك الخاص بنا.

### ماذا نريد منك

- أثناء إجراء تسجيل الوصول، نرجو منك ملء المعلومات المطلوبة في وثيقة الإقامة.
- نرجو منك الحفاظ على التباعد الاجتماعي داخل الفندق.
- نظراً لقواعد تدابير التباعد الاجتماعي، فإن مصاعدنا تتسع لشخصين ويجب ارتداء قناع أثناء استخدامها. يمكنك استخدام المصاعد مع الأشخاص المقربين معك في نفس الغرفة.
- من أجل حماية صحتك وصحة ضيوفنا وموظفينا الآخرين، يجب عليك الحجز للاستخدام الآمن لمنزج Aquamarine الصحي. للحجز يرجى الاتصال برقم 8030.
- في نطاق التدابير الخاصة للحماية من فيروس Covid-19، فإنه يمكنك الحصول على معدات الحماية مثل الأقمعة والقفازات من الاستقبال حتى يمكنك استخدامها عند الضرورة.
- في نطاق التدابير الخاصة بفيروس Covid-19، يجب على ضيوفنا الذين يرغبون في السفر إلى الخارج أو على من يقيمون بالخارج إجراء اختبار PCR قبل 48 ساعة على الأقل من موعد الرحلة. يمكنك الحصول على معلومات مفصلة بشأن الاختبارات من مكتب الاستقبال.
- إذا لاحظت ظهور أعراض فيروس Covid-19 عليك أو لدى ضيوف آخرين، فيرجى إبلاغ مكتب الاستقبال.
- نذكرك أنه إذا قمت بإخفاء النتائج والمعلومات والأعراض المتعلقة بجميع الأمراض المعدية بما في ذلك فيروس Covid-19، ولم تقم بإبلاغ إدارة الفندق أو لم تمتثل للتدابير الوقائية، فستكون مسؤولاً عن جميع الأضرار التي تلحق بالفندق وموظفي الفندق والأطراف الثالثة الأخرى.